

Appl. No. : Unknown  
Filed : Herewith

On page 1, last paragraph, please delete the entire paragraph beginning with "This object ... dependent claims", and insert the following:

Q1  
00000-34654460  
-This object is met by a filling connection having an actuating element and a discharge connection on the valve body of the gas cylinder valve, wherein in addition to the discharge connection a filling union is provided on the valve body. The filling union extends in its longitudinal direction, and actuating element are arranged opposite the discharge connection and at the side on the valve body. Preferred embodiments include having the discharge connection and the filling union arranged at right angles to one another on the valve body. Preferably the filling union is disposed vertically. Preferably a spring-biased check valve is fitted in the discharge connection and blocks in the filling direction. In a further preferred variation of the above combinations, the discharge connection and the filling union each open into a separate or a common through bore in the valve body. The discharge connection and filling union are preferably formed in one piece with the valve body, and the filling union is preferably fitted in the valve body, especially screwed in. Further, the filling union preferably has an outer annular groove for engagement of a filling coupling. Preferably, the filling union has a company/user specific form for coding, matched to the corresponding filling coupling being used. Moreover, at least one valve, in particular a spring-biased check valve, is preferably fitted in the filling union and blocks in the discharge direction. In the above combinations, the filling union can be coupled to a filling station capable of being automated. Further, the filling station preferably comprises a multiple filling coupling for simultaneous filling of a plurality of gas cylinders. Finally, in the above combinations the filling union preferably has the same outer dimensions and external shape as the discharge connection.

On page 2, between the third and fourth paragraphs, please insert --Brief Description of the Drawings--.

On page 2, fourth paragraph, line 2, please delete "single" and "(Fig. 1)".

Q2  
On page 2, immediately after the fourth paragraph, please insert -Figure 1 shows a schematic illustration of a gas cylinder.-

On page 4, immediately before the last paragraph, please insert --Detailed Description of the Invention--.